

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 10 (1901)
Heft: 10

Rubrik: [Zeugnisfälschung ; Auskunft]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

côtés, leurs procédés sont d'une indiscrétion pleine d'arrogance. Voici comment ils opèrent: Ils se procurent auprès du portier la carte d'adresse et l'enveloppe de l'hôtel, puis se rendent dans une maison concurrente, au propriétaire de laquelle ils présentent ces documents, avec d'autres acquis de la même manière, à l'appui de prétendues commandes d'annonces passées avec ces maisons. L'un de ces représentants, qui voyagent par deux ou trois, se fait passer pour hôtelier et commence à "travailler" la victime choisie. Nous répétons ici que l'auteur en question se vend 25 fr., que le débit doit donc en être bien minime si l'entreprise ne parvient pas à faire ses frais sans le concours des pays étrangers; et si d'autre part, elle ne réserve une mention qu'aux hôtels qui s'acquittent de leur oblige, l'annuaire sera forcément incomplet et ne représentera qu'une compilation d'annonces, rendant ainsi plus que douteuse la valeur de ce genre de réclame.



(Mitteilungen für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

Klein. Die Aktion-Gesellschaft Hotel Dusch be-
zahlt für das Geschäftsjahr 1900 6%, Dividende.

Montreux. Le Comité central a fixé la date de la
cinqième foire des Narcisses, au 18 et 19 mai 1901,
soit un samedi et un dimanche.

Rüti. Das Hotel Löwen in Rüti (Zürich) ist
künftig in den Besitz des Herrn A. Hagenmacher,
früher Besitzer des Hotel Rössli in Brunnen, über-
gegangen.

Uri. Tell-Spiel in Altdorf. Das Organisations-
komitee hat für den nächsten Sommer eine Serie von
auch Vorstellungen in Aussicht genommen, und es
scheinen alle Mitwirkenden hiefür gewonnen zu sein.

Thun. Der Verwaltungsrat von „Thunerhof“
und „Bellevue“ in Thun beantragt, für 1900 keine
Dividende zu verteilen und den Gewinnsaldo von
Fr. 5890.70 auf neue Rechnung vorzutragen.

Basel. (Mitgeteilt vom Oeffn'l. Verkehrsverein.)
Laut den Zusammenstellungen des Polizeidepar-
tement sind während des verflossenen Monats Februar
in den Gasthöfen Basels 7766 Fremde abgestiegen.
(Februar 1900: 7634.)

Lugano. Das Hotel Beau-Regard, welches nun-
mehr Beau-Regard et Continental heisst, ist um
einen grossen Saalneubau erweitert worden, dessen
gleichen sind sämtliche Gesellschaftsräume ver-
grössert worden.

Jungfraubahn. (Mitgeteilt). Samstags mittags
wurde auf der Tunnelstrecke, 2695 m über Meer, an
der Nordseite des Eiger, ein neuer Tunnelkoffer für
den Jungfraubahn-Durchschlag. Damit ist
die Möglichkeit gegeben den Tunnelbau während
der nächsten Petrolzeit weiterzuführen.

Simplotunnel. Im Monat Februar ist der Tunnel
auf der Nordstrecke um 178, auf der Südseite um 141,
zusammen um 319 m vorgeschritten. Am Ende des
genannten Monates demnach die Gesamtlinie
7948 m, wovon 4498 auf der Nordseite und 3447 auf
der Südseite entfallen.

Arosa. Am 15. Februar 1901 waren in Arosa
anwesend: Aus Deutschland 224, zu gleicher Zeit 1900
195; Grossbritannien 128 (98); Holland 23 (27); Russ-
land 21 (15); Schweiz 20 (28); Italien 13 (11); Frank-
reich 8 (6); Oesterreich-Ungarn 4 (7); Amerika 3 (1);
Rumänien 2 (-); Dänemark 1 (3); Schweden 1 (-);
Belgien 1 (-). Total 1901: 443. (1900: 392.)

Lausanne. Le Bureau officiel de renseignements
an der 623, 1901, war 1900 3234 personnes (4274 en
1899, 3028 en 1898), savoir: 1399 Suisses, 1216 Anglais,
936 Allemands, 605 Franzosen, 461 Russes, 275 Ameri-
cains, 130 Italiens, 119 d'autres Nationalités. Le Bureau
a regu 478 lettres et il en a expédié 394; total 673
(1899 en 1899 et 435 en 1898).

Davos. Amitliche Fremdenstatistik. In Davos
anwesende Kavalier vom 18. bis 22. Februar 1901
ausland 638, England 638, Schweiz 339, Fran-
zosen 175, Holland 166, Belgien 76, Russen 206, Öster-
reicher 54, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen
121, Dänen, Schweden, Norweger 23, Amerikaner 49,
Angestörte andere Nationalitäten 5. Total 2773.

Ohur. Der Betrieb des alten Hotel Steinbeck
ist am Ende Februar eingestellt worden, und die Dröf-
f'sche Gaff-Restaurant weitergeführt wird. Die Dröf-
f'sche des neuen Hotel Steinbeck, von derselben
Gesellschaft gegenüber dem Bahnhof erstellt, wird
gegen Ende Juni dem Komfort eines Hotel I. Ranges
ausgestattet; die Direktion übernimmt der bisherige
Leiter des alten Hotel Steinbeck, Herr L. Kirchner.

Fumisterie. Nous avons publié dernièrement
la lettre d'une veuve en désolation offrant du
"St-Emilion". En voici le pendant:
Monsieur,

Veuillez m'excuser si je prends la liberté de
vous écrire. Depuis l'année dernière je n'ai eu qu'une
série de malheurs qui continue. Mon fils qui habitait
avec moi, auquel j'avais toute confiance, vient de
me quitter et je me vois à la veille d'avoir des

Ennus qu'il veut me créer pour la succession de son
père. Nous ferons l'inventaire vers la fin de la sa-
maine prochaine et je voudrais pas y comprendre
2 barriques vin rouge, "Pomerol" année 1888 qui
sont à moi. Mon fils a déclaré qu'il voulait faire
l'usage recommandé pour mettre en bouteilles pour
lui c'est un vin réellement supérieur qui vaut
n'importe quel prix. Il se conservera très longtemps
en bouteilles ou il deviendra très bon. Prenez m'en
réaliser ou je me trouve je consens pour vous dé-
cider, à vous le céder pour 128 francs la barrique de
228 litres. Je vous serai reconnaissante de me
répondre de suite et craindrait quelque méchanceté
de sa part et de ne pouvoir enlever mon vin à
temps. Votre dévouée servante

ennuis qu'il veut me créer pour la succession de son
père. Nous ferons l'inventaire vers la fin de la sa-
maine prochaine et je voudrais pas y comprendre
2 barriques vin rouge, "Pomerol" année 1888 qui
sont à moi. Mon fils a déclaré qu'il voulait faire
l'usage recommandé pour mettre en bouteilles pour
lui c'est un vin réellement supérieur qui vaut
n'importe quel prix. Il se conservera très longtemps
en bouteilles ou il deviendra très bon. Prenez m'en
réaliser ou je me trouve je consens pour vous dé-
cider, à vous le céder pour 128 francs la barrique de
228 litres. Je vous serai reconnaissante de me
répondre de suite et craindrait quelque méchanceté
de sa part et de ne pouvoir enlever mon vin à
temps. Votre dévouée servante

Vte. Laraud.



H. D. in P. Die diesjährige Herrenausgabe des
Hotellibrisseus erfolgte am 1. April. Nächstes Jahr
in dieselbe Zeit erscheint die zweite Ausgabe; in
dieser finden addens Neuauflagen von Hotels
statt, welche in einem Anhang vereinigt werden
Diesbezügliche Eindrückungen werden rechtzeitig im
Vereinsorgan erscheinen.

An den Verleger des „Traveller“. Sie
schreiben uns, dass Ihnen der gegen Sie gerichtete
Artikel in unsern Blatte zu Gesicht gekommen und
Sie sich deshalb veranlassen sehen, zu erklären,
dass Sie niemals versucht hätten, über die thathaf-
tischen Gründungszeit des „Traveller“ hinwegzutu-
tischen und dass der Firma Cook nicht der Allein-
vertrieb der Zeitschrift übertragen sei; wir stellen
dies niemals fest, erwähnen aber zugleich, dass
der betreffende Artikel auf der gegen Sie gerichteten
Mündlichkeit, welche gestern vor dem Hotel
erhalten wurde, die Mittel alle herinstellen, aber umsonst. Selbst das Abreissen der
Tapeten und Anstreichen der Wände mit Oelfarbe blieb ohne Erfolg.
Endlich erfuhr ich von einem Kollegen die Adresse des Herrn Egli,
Chemiker in Riesbach-Zürich. An diesen wandte ich mich, obwohl
ich, offen gestanden, wenig Zutrauen hatte, und liess ihn das Experi-
ment versuchen, welches dann auch vollständig gelungen ist. Da der
Manz zu beschieden ist, Reklame zu machen, vielleicht auch die Aus-
gaben scheut, so habe ich im Interesse meiner Leidensgefährten dessen
Namen bekannt gegeben. Meine Adresse hängt ich selbstverständlich
nicht gerne an die grosse Glocke, wen sich aber dafür interessiert,
kann sie bei der Expedition erfahren.

**An die Vorleger des „Hoteldressbuches
für Deutsche Reich“.** Mit Ihrem Brief vom 1. März
Sammeln Sie uns mit, dass wir uns hinsichtlich des
Sammelns von Annoncen für Ihr Adressbuch im
Irrtum befinden, da Ihre Vertreter nicht beauftragt
sind, Annoncen aufzunehmen, sondern ihre Thätigkeit
darin bestehen, Subskribenten für Abnahme des Buches
zu sammeln. Wir nehmen lieben an dieser Stelle
Notiz, bemerken aber gleichzeitig, dass dadurch das

arrogante Auftreten und das zudringliche Wesen
Ihrer Vertreter keineswegs entschuldigt ist. Unseres
Erschöpfen kommt es so ziemlich auf dasselbe heraus,
ob Sie die Eintragung eines Schweizer Hotels in Ihr
Adressbuch, obwohl Sie die Abnahme nicht
gratuit aufnehmen, mit der Verpflichtung zur Abnahme
eines Exemplars zum Preise von 25 Fr. Wenn, wie
Sie in Ihnen Schreiben sich ausdrücken, bei Ihnen
die Überzeugung Platz greift, dass es vielleicht
besser wäre, das Ausland gar nicht bereisen zu lassen,
so möchten wir Sie hierin lebhaft unterstützen; denn
Sie werden es nicht hindern können, dass jeden, der
in dieser Angelegenheit angegangen wird, das Gefühl
gewinnt, als werde er dazu ausgerufen, für andere
Kasten aus dem Land zu holen. Völlig
ist dies die unerhörbare Art der Geschäftsführer
seitens Ihrer Vertreter nicht dazu angehalten, Ver-
trauen zu erwecken. Ein Hoteladressbuch fürs
Deutsche Reich hat gewiss seine Existenzberechtigung
und mag sogar ein Bedürfnis sein; sowie sie dasselbe
jedoch international gestalten wollen und vom Aus-
land nur diejenigen aufnehmen, die sich der Abnahme
eines Exemplars verpflichten, verliert es den Charakter
eines Adressbuchs. Das Verdienst, ein deutsches
Hoteladressbuch ins Leben gerufen zu haben, ist
nichts mehr, als in der Lage beurteilt zu können, war
meinen wir, es sollte im grossen Deutschen Reich
auch gehen, ohne die Ausländer als „Blechmusk“
herbeizuziehen.

**Der Zeugnissfälschung hat sich
schuldig gemacht: Adolf Kohler, Office-
buchs, von Sitten.**

**Über Aloys Henri, Portier, von
Vuillerens, erteilt gegebenenfalls nähere Auskunft
Das Centralbureau.**

Theater.

Repertoire vom 10. bis 17. März 1901.

Stadt-Theater in Zürich: Sonntag, nachmittags,
Die Alte Welt. Abends, Jeder Tag. Montag,
Die Freiheit. Mittwoch, Der Oberst. Donnerstag,
Die Walküre. Freitag, Ein Sommernachtstraum.
Samstag, Wenn mir Toten erwachen. Lysanders
Mädchen. Sonntag, Abends, Die Meistersinger
von Nürnberg.

Corso-Theater in Zürich. Täglich abends 8 Uhr
Variété-Vorstellung ersten Ranges. Sonntags 8 1/2
Uhr und 8 Uhr. Am 1. und 16. jedes Monats voll-
ständig neues Programm.

Hiezu eine Beilage.

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

Zu mieten gesucht

Junger, im Hotel-Fach sehr tüchtiger und solider Mann,
sucht auf kommende Saison
ein kleineres Hotel zu mieten.

Gefl. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter
Chiffre H 1265 R.

Wir haben momentan fertig im Rohbau:

**zwei 6-plätzige Omnibusse
einen 8-plätzigen Omnibus**

in modernster Ausführung auf Lager. Innere Ausstattung und
Malerie können in ca. 1 Monat besorgt werden.

Wir bitten Interessenten die Wagen in unserem Geschäfte
besichtigen zu wollen.

Schweiz. Wagen- und Wagonsfabrik A.-G.
vormals Geissberger & Cie.
Schlieren, b. Zürich.

Eiserne Bettstellen

von gewöhnlicher bis feinster Aus-
führung für Kinder und Erwachsene;
Spiral-Stahlrahm-Matratzen, bestes be-
kanntes System, adoptiert von einer
Reihe von Krankenanstalten.

Waschstische, Handtuchständer, Toilettenspiegel, Körner-
Vorrat und billige Preise.
Illustr. Kataloge gratis und franko.

SUTER-STREHLER & Co., Mech. Eisenmöbelfabrik, ZÜRICH.

Für Hoteliers.

In einem ganz bedeutenden und sehr gut frequentierten
Fremdenkort am Genfersee, in prächtiger Lage, ist ein neueres,
solid gebautes und fein eingerichtetes

HOTEL
mit 55 Fremdenzimmern, zu verkaufen. Sommer- u. Winter-
Saison. Zum Hotel gehört ein sehr wertvoller Bauplatz, welcher
nach Wunsch mitverkauft wird. Jahresumsatz ca. Fr. 105,000.
Preis moderat. Bedingungen günstig.

Weitere Auskunft erteilt bereitwilligst das Notariatsbüro
Lüthy & Kaiser, Marktgasse 19, Bern.

1250

Un ménage capable cherche à louer un
bon hôtel ou pension de montagne

ou autre marchant bien, avantageusement connu et situé de
préférence en Valais, Vaud ou dans l'Oberland-Bernois. Achat
désiré pour plus tard.

Addresser les offres détaillées à MM. Leyvraz & Junger,
imprimerie, à Montreux.

1268

Für Hoteliers.

Ein Haus von 24 meist grösseren Fremdenzimmern nebst
Gesellschaftsräumen etc. nach neuesten Anforderungen einge-
richtet, in vorzügl. Lage von **Davos-Platz** (engl. Quartier)
zu verkaufen ev. zu vermieten.

Dasselbe würde sich auch sehr eignen für modernes Sa-
natorium und wäre diesfalls ein Arzt (Schweizer) bereit, als
Anstalt einzurichten.

Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unt. Chiffre
H 1266 R.

Ein guter Rat. Viele meiner Kollegen werden vielleicht dankbar
sein, die Adresse eines Mannes zu erfahren, der sie gegebenenfalls von
einer Plage befreit, gegen welche auch das feinste Hotel nicht gefeit
ist. Es handelt sich hier um nichts geringeres als um Wanzen. Jeder,
der diese lästigen Insekten einmal in seinem Hause gehabt hat — und es
sind deren gewiss nicht wenige — weiß, was er heisst, diesen Un-
geziefer zu beheringen. In meinem Hause, einem Hotel ersten Ranges,
wurden sie ungefähr vier Schritte eingeschlossen. Ich habe alles
versucht, was ich zu tun wusste, einschliesslich Paracelsus, Pulver und
was die Mittel alle heissen, aber umsonst. Selbst das Abreissen der
Tapeten und Anstreichen der Wände mit Oelfarbe blieb ohne Erfolg.
Endlich erfuhr ich von einem Kollegen die Adresse des Herrn Egli,
Chemiker in Riesbach-Zürich. An diesen wandte ich mich, obwohl
ich, offen gestanden, wenig Zutrauen hatte, und liess ihn das Experi-
ment versuchen, welches dann auch vollständig gelungen ist. Da der
Manz zu beschieden ist, Reklame zu machen, vielleicht auch die Aus-
gaben scheut, so habe ich im Interesse meiner Leidensgefährten dessen
Namen bekannt gegeben. Meine Adresse hängt ich selbstverständlich
nicht gerne an die grosse Glocke, wen sich aber dafür interessiert,
kann sie bei der Expedition erfahren.

**Das Plazierungs-Bureau
des Heim's für männliche Hotelangestellte**

ZÜRICH
Schipfe No. 25 (Neue Verwaltung)
empfiehlt und sucht guteempfohlene Hotelpersonal.

Zu verkaufen
in Zürich an zentraler Lage
eine bestbegangene
bayrische Bierhalle

jährl. Konsum 1000 hl. Erforderliche Anzahlung ca. Fr. 25,000,
event. Brauerei.

Offerten nur von solvanten Reflektanten unt. Chiffre Z F 1531
an die Annonenexped. Rudolf Mosse, Zürich.

(Z. 5380) 1264

S. GARBARSKY
TELEPHON
Chemistrie de 1^{re} ordre
Atelier und Bureau
Bahnhofstrasse 92
Zürich Bahnhofstrasse 90
Berlin 33/35 Spandauerstrasse
Spezialität: Feine
Herrenhemden
nach Mass in bester
Ausführung.
Kataloge auf Verlangen
gratis und franko.

Manchetten,
Kragen, Unter-
Kragen, Cravatten
etc. in
grösster Auswahl.

HOTEL
mit Jahresbetrieb, ca. 90 Betten, Garten und Umschwung. An-
tritt auf nächste Saison. Association mit tüchtigem Fachmann
nicht ausgeschlossen.

Offerten sub Chiffre H 1245 R befördert die Expedition der
Hotel-Revue in Basel.

Samuel Scheidegger, Fabrikant, Langenthal
liefert sämtliche
HOTEL-LINGEN ***
auch für Restaurants und Aussteuern

Aechte Bernersteinwand ***
Spezialität in Handgeweben, nur garantiiert dauerhaftes, eigenes Fabrikat

Muster siehen gern franko zu Diensten.

1266

Erster Hotelsekretär ***
*** und Kassier
für ein grosses

Kurhotel im Engadin
gesucht.

Saisondauer: 1. Juni bis 15. September.

Anfragen befördert die Expedition unter Chiffre H 1220 R.

Ad. Bucher, 44 Hertensteinstr. Luzern

Spezialfabrikation in Korbmöbeln
für Vestibüs, Verandas und Zimmersausstattungen
in allen Ausführungen.

Grosse Musterauswahl!

Nur solide Ware ***
*** Mässige Preise

Katalog und Photographien zu
*** Diensten. ***

1029

Neuerbautes Wohnhaus
mit 20 Zimmern, Wasser, elek. Licht und Badeeinrichtung, an
schöner, freier Lage, mit Garten, vorzüglich geeignet zu Hotel-
oder Pensionbetrieb, ganz in der Nähe eines gutbesuchten
schweizerischen Badeortes und dem Bahnhof gelegen, ist Um-
stände halber

sehr preiswert zu verkaufen.

Offerten unter Chiffre Z 1294 Q an Haasenstein & Vogler,
Basel.

1262

Für Hoteliers.

Für ein zu begründendes Sanatorium in Davos-Platz, mit zirka
120 Betten, und zwei Stellen eines der ältesten, am weitesten
und bestgelegenen Kurstädte der Welt, in Davos, nach Urban und Ver-
grösserung sowie gleichzeitiger Umwandlung des Geschäfts in eine
Aktiengesellschaft resp. in ein Konsortium, wird

ein tüchtiger wirtschaftlicher Leiter
mit Kapitalbetrieb gesucht. Als ärztlicher Leiter ist einer der
bekanntesten und gesuchtesten Davoser Kurärzte gewonnen. Der
Fortbetrieb des jetzigen Hauses mit zirka 50–60 Betten ist auch
während der Bauzeit gesichert.

Näheres auf Anfragen unter Chiffre H 443 Ch durch die Herren

Haasenstein & Vogler, Chur.

HOTEL

deutsche Schweiz, Jahresschäft, massiver Neubau, internationale Clientèle, durchschnittl. Jahresumsatz 160 Mille, davon Logis 26 Mille, umständehalber

zu verkaufen.

Preis 340 Mille. Anzahlung ca. 60 Mille.

Offerten nur von Selbstkäufern befördert die Expedition
der Hotel-Revue in Basel unter Chiffre H 1259 R.

1264

MIGNON

präp. Terpentin-Salmiak-Kernseifen-Pulver
mit sehr hohem Fettgehalt, eignet sich am besten zur Erzielung einer schönen,
reinen Wäsche, ist garantiert unschädlich und zugleich das vorzüglichste,
bequeme

Waschmittel für Silbersachen.

Zeugnisse erster Hotels und Waschanstalten zu Diensten.
In Gebinden von 30, 50 und 100 Ko. leichtlich aus dem

Alleinverkauf von Gebr. Lustenberger, Luzern.

Kleinere Mustersendungen stehen zu Diensten.

1267

Erster Hotelsekretär

*** und Kassier

für ein grosses

Kurhotel im Engadin

gesucht.

Saisondauer: 1. Juni bis 15. September.

Anfragen befördert die Expedition unter Chiffre H 1220 R.